



El Ecuatorianísimo

AES

P.O. Box: 162796

Sacramento, CA 95816

Boletín oficial de la Asociación Ecuatoriana de California
para los Ecuatorianos y amigos del Ecuador en California

www.aescalifornia.org

Octubre 2008

Por Imelda Granda

Nuestra reunión de Octubre tuvo lugar en el hogar de nuestra querida Guayaquileña Maria Puertas en la ciudad de Sacramento. Muchas gracias a Maria por recibirnos en su casa. Tratamos dos temas principales. Una donación a un proyecto de Salud de una misión Americana del Cristian Center de Sacramento quienes irán a los suburbios de Quito para hacer programas de salud con los indígenas.

Siguen los preparativos de la Fiesta Anual de la Asociación que tendrá lugar en el Centro Cultural Foley junto a Marine World en la ciudad de Vallejo, California.

El año pasado asistieron como 140 personas y nos resulto el local pequeño. Esta vez el local tiene capacidad para 500 personas y lo vamos a hacer en Vallejo para alentar la participación de los ecuatoriano y amigos del Área de la Bahía de San Francisco y del Área de Sacramento donde esta la sede al la Asociación Ecuatoriana. Necesitamos voluntarios para que el evento sea un éxito. Por favor llámeme al 530-758-8432 o al 530-9023165. Necesitamos voluntarios para organizar la cena, para administrar la entrada, para una presentación musical y de bailes típicos.

Es muy importante que cada uno pueda hacer una contribución comprando su propia entrada y también invitando y repartiéndolas a sus amigos. Para obtener entradas, por favor hacerlo en el Internet en la página:

<http://www.aescalifornia.org>

Manny Toledo, propietario de DREAMCASA INC, nos dio una vez más una sorpresa muy agradable al donar un Viaje de Seis horas en Limosina como uno de los premios a rifarse en la Fiesta Anual. De modo que si viene a la Fiesta Anual se pude ganar este viaje en Limosina y ser tratado como Rey o Reina. Nuestro querido DJ Patricio Montano también, donara su tiempo y sus equipos para amenizar el evento y apoyar los proyectos que AES realiza en Ecuador.

**FIESTA ANUAL DE AES
SÁBADO 13 DE DICIEMBRE, 2008
FOLEY CULTURAL CENTER
1461 North Camino Alto
VALLEJO, CA 94590**

MARQUEN SUS CALENDARIOS

Nos preparamos ya para la Fiesta Anual Fiesta de la (Asociación Ecuatoriana de Sacramento) que tendrá lugar en el Foley Cultural Center en la ciudad de Vallejo el día 13 de Diciembre, 2008. El local esta en el 1461 North Camino Alto junto a Six Flags Marine World. Las entradas cuestan \$30 adultos y \$5 para los niños.

COMPRE SUS BOLETOS POR INTERNET EN:

www.aescalifornia.org

TAMBIÉN PUEDE HACER UNA DONACIÓN POR INTERNET SI NO PUEDE ASISTIR

FIESTA ANUAL TENDRÁ LA PRESENTACIÓN DE LA FAMOSA CANTANTE ECUATORIANA MARY ARAUZ.

La famosa cantante ecuatoriana MARY ARAUZ esta de visita en Los Ángeles en donde la pudimos contactar para invitarla.

Ella es interprete de los famosos pasillos, valeses, pasacalles, albazos, etc etc, ritmos típicos del folklore ecuatoriano como también de música



internacional de otros países de America Latina.

Si la quieren conocer más, y aun escuchar su música, vea nuestra pagina de Internet.

<http://www.aescalifornia.org>



INVITACIÓN A LA FIESTA ANUAL DE LA ASOCIACIÓN ECUATORIANA DE CALIFORNIA

Sábado Diciembre 13, 2008
Foley Cultural Center Vallejo, CA 94589

La Asociación Ecuatoriana de California con sede en Sacramento tiene el agrado de invitar a usted, a su familia y sus amigos muy cordialmente a su Fiesta Anual el sábado 13 de diciembre 2008. Habrá la presentación de la cantante Ecuatoriana muy famosa, **MARY ARAUZ** y la fiesta tropical con el D.J ecuatoriano Patricio Montaña. Los fondos recaudados serán usados 100% a proyectos de beneficencia de los niños y más necesitados en Ecuador.

LUGAR: Foley Cultural Center,
1461 North Camino Alto
Vallejo, CA 94589
Teléfono: (530) 902-3165
FECHA: Sábado, 13 de Diciembre 2008
HORA: 5:00 p.m. Hora Social
BAILE 7:00 p.m. - 1:30 a.m. Programa Musical + Baile

COMIDA: Habrá platos típicos ecuatorianos y de otros países,
que UD podrá adquirir a su gusto

BOLETOS: \$30 (Presentación + Baile), \$5 (niños)

PARA OBTENER BOLETOS:

-Por Internet, pagina Web de AES:

www.aescalifornia.org

-Por Teléfono: Roberto Caicedo (415) 424-6490 (Área de la Bahía), Patricia Oman (916) 691-9183, Santiago Pérez (916) 470-2498 (Sacramento), Patricio Montaña (510) 589-2761 (Vallejo)



MARY ARAUZ
Nos deleitará con lo mejor
de la música ecuatoriana

ENTRETENIMIENTO: Presentación de MARY ARAUZ, Rifas, Concurso de Cachos, Baile con el D.J ecuatoriano Patricio Montaña. Se rifará un viaje en Limosina.

DIRECCIONES PARA LLEGAR: Tome la Autopista I-80 hacia Vallejo. Tome la segunda salida Redwood Street exit (Redwood Street West). Vire a la derecha en Tuolumne Street. Vire a la derecha en North Camino Alto.

Habrá sorpresas !!

VENGA CON TODA SU FAMILIA --- LOS NIÑOS SIEMPRE SON BIENVENIDOS



INVITACIÓN PRÓXIMA REUNIÓN

INVITACIÓN

La próxima reunión de la AES se realizará el día Sábado 1 de Noviembre de 2008 a las 4 p.m. en casa de Patricio Montano y Dona Rosita Verdejo Quedan todos cordialmente invitados. Esperamos contar con la presencia mayoritaria de los miembros, amigos y sus familiares.

Anfitriones: Patricio Montano y Rosita Verdejo

Dirección: 1558 Fairoaks Ct
Fairfield, CA 94534
Teléfono 707-8639094 or
510-58927601

Día: Sábado, 1 de Noviembre, 2008

HORA: 4 PM.

COMIDA: Por favor traiga un plato para compartir.

**VENGA CON TODA SU FAMILIA
LOS NIÑOS SIEMPRE SON BIENVENIDOS**

ALLÁ NOS VEMOS para compartir una tarde con mucha amistad y alegría

DIRECCIONES PARA LLEGAR:

Desde Sacramento: Tome la autopista 80 hacia San Francisco. Cuando se aproxime a Fairfield, tome la salida 40 para cambiar a la autopista 680 hacia San José/Benicia. Tome la salida Gold Hill Rd. Vire a la derecha en Gold Hill Rd. Luego vire a la izquierda en Brookside Circle. Vire a la izquierda para permanecer en Brookside Circle. Vire a la derecha en Fairoaks Ct. La casa 1558 Fairoaks Ct. estará a su izquierda.

Desde San Francisco: Tome el Puente "Bay Bridge I-80 hacia Oakland, Continúe por la autopista I-80 hacia Sacramento. Tome la salida de la autopista I-680 South hacia Benicia. Tome la salida Gold Hill Rd. Vire a la derecha en Gold Hill Rd. Vire a la izquierda en Brookside Circle. Vire a la izquierda para permanecer en Brookside Circle. Vire a la derecha en Fairoaks Ct. La casa 1558 Fairoaks Ct. Estará en la izquierda.

**ECUADORIAN ASSOCIATION OF SACRAMENTO
MONTHLY MEETING AND PARTY**

INVITATION NEXT REUNION

The Ecuadorian Association of California, Sacramento. Cordially invites you and your family to the next monthly reunion and party on Saturday November 1, 2008.

WHERE: Home of Patricio Montano y Rosita Verdejo

Address: 1558 Fairoaks Ct
Fairfield, CA 94534
Telephone 707-8639094 or
510-58927601

WHEN: Saturday November 1, 2008

TIME: 4 PM

FOOD: Please bring a dish to share.

SEE YOU THERE !!

**CHILDREN ARE ALWAYS WELCOME
COME AND JOIN US WITH ALL YOUR FAMILY
FOR AN AFTERNOON AND EVENING WITH:**

- **Food , Music, Great friendship**

DIRECTIONS

From Sacramento: Take freeway I-80 towards San Francisco. When you reach Fairfield, take exit 40 to change to freeway 680 towards San Jose/Benicia. Take the Gold Hill Rd exit. Turn right on Gold Hill Rd. Turn left on Brookside Circle. Turn Left to stay on Brookside Circle. Turn right on Fairoaks Ct. The destination 1558 Fairoaks Ct. will be on your left.

From San Francisco: Take the Bay Bridge I-80 E toward Oakland, Partial toll road. Merge on I-80 towards Sacramento. Take the exit onto I-680 S toward Benicia. Take the Gold Hill Rd exit. Turn right at Gold Hill Rd. Turn left at Brookside Circle. Turn left to stay on Brookside Circle. Turn right at Fairoaks Ct. Destination 1558 Fairoaks Ct. Fairfield will be on the left.

NOTICIAS DE ECUADOR

A continuación les compartimos para nuestros lectores de en Ecuador y para los ecuatorianos a ver si no lo hayan olvidado. Esta es la primera de dos partes que les compartimos.

Vocabulario Ecuatoriano Contemporáneo

<http://www.guayaquilcaliente.com/chistes-calientes-archivo.htm>

Para obtener este súper trompabulario (entiéndase, vocabulario juvenil), entrevistamos a 40 jóvenes entre los 16 y 22 años, en diversos colegios y universidades de Guayaquil. Son palabras que se transmiten de generación en generación y poco a poco, se suman más expresiones. El repertorio es muy amplio; estas son las que los chicos entrevistados consideran más representativas:

Agarra tu cañita.- Expresión utilizada para hacer referencia a un grupo de chicas feas. Sinónimo: Se ha desbordado el saludo (De reciente uso).

Amarrado.- Estado civil que ostentan jóvenes solteros con compromiso. Puede ser usado como verbo. (Parcialmente actual)



A vaca.- Expresión usada para calificar la condición fácil de algo. (Parcialmente actual)

Bacán.- Adjetivo que denota que el estado magnífico de una situación. También puede ser usado como sustantivo. (Tradicional)

Bagrero.- Hombre o mujer que son acusados de mal gusto respecto de la simpatía por otra persona. Tradicional

Batraco.- Dícese de la persona que tiene una mala actitud. (Parcialmente actual)

Belleza.- Expresión utilizada para referirse a algo que ha salido bien. Antes se lo usaba para calificar a mujeres bonitas. Forma en desuso: Belleza mayonesa. (Parcialmente actual)

Berreado.- Repetición viciosa. (Tradicional)

Buen parachoques.- Frase que se utiliza para referirse al buen estado físico de los glúteos y caderas de las chicas. (Tradicional)

Betuca.- Mujer mayor. (Tradicional)

Caballo.- Estúpido. (Reciente)

Cabreado.- Dícese de la persona que está muy disgustada por algo. (Tradicional)

Cachudo.- Persona que ha sufrido un engaño por parte de su pareja. (Tradicional)

Certero.- Respuesta afirmativa. (Tradicional)

Chepo.- Sinónimo de bacán. (Parcialmente actual)

Cholo.- Calificativo que se utiliza para decir que es de mal gusto. (Tradicional)

Chupar.- Verbo que indica el consumo de sustancias alcohólicas. También puede ser usado como sustantivo, para nombrar la reunión donde se ejecutará la acción. (Tradicional)

¡Chuta!.- Expresión que aflora de los labios junto con el recuerdo de algo olvidado. (Tradicional)

Cierra el pico.- Expresión que ordena cerrar la boca inmediatamente. También puede ser usado como cierra la trompa. (Tradicional)

Cómo es la movida.- Pregunta que se hace cuando se quiere conocer el proceso o el motivo de una situación. (Tradicional)

¿Cuál es?.- Expresión que significa ¿Qué pasa? (Tradicional)

¡Daaaa!.- Reacción frente a un comentario poco inteligente. (Parcialmente actual)

Dame un traguito.- Expresión utilizada cuando se pide algo de comer. (Reciente)

Dame un pedacito.- Expresión utilizada cuando se pide algo de tomar. (Reciente)

De ley, mamey.- Frase que denota la garantía con que algo será realizado. (Tradicional)

De una, mariluna.- Expresión que indica que algo debe hacerse rápidamente. (Tradicional)

Discotear.- Verbo que indica la asistencia a discotecas para bailar. (Tradicional)

Ebrio.- Adjetivo usado para alguien que dice incoherencias, no necesariamente bajo el efecto de la bebida. Sinónimo: Pluto. (Tradicional)

Esa / ese man.- Expresión utilizada para referirse a una persona. Forma despectiva: mansita/o. (Tradicional)

Esa es la propia.- Frase que señala a la pareja oficial. (Reciente)

Ese papi.- Expresión de admiración que dicen las mujeres cuando alguien del sexo opuesto las ha impactado. Sinónimos: Eso es hombre, está bueno, ¡qué bruto! ¡qué estúpido! (Tradicional)



Respuesta ingeniosa

El papá vestía a su hija de tres años, y no encontraba las medias.

- ¿Dónde pone tu mamá las medias?

- ¡Aquí! – dijo la niña señalándose los pies

Contactos AES

Presidente: José Granda Tel:(530) 758-8432

E-mail: grandajj@ecs.csus.edu

Vice-Presidente: Roberto Caicedo Tel 415-424-6490

E-mail: robercaice@aol.com

Secretario: Santiago Pérez Tel: (916)-4702498

E-mail : sanperpe@hotmail.com

Tesorera: Patricia Oman Tel: (916) 691-9183

E-mail: omanspb@yahoo.com

Editor del Boletín: Imelda Granda Tel (530) 758-8432

E-mail: ivag@bondgraph.com

Vocales : Silvia Moran, Fanny Caicedo, Patricio Montano, y Rosario Splawn

TALÓN DE PAGO POR MEMBRESÍA 2008

El pago de su membresía es muy importante para nuestra Asociación ya que estos fondos nos permiten imprimir este boletín e implementar proyectos de ayuda en el Ecuador.

Cuota anual por familia \$72 anual (de Abril a Marzo)

Donación: \$ _____

Haga Su contribución económica que ira directamente a beneficio de niños y necesitados del Ecuador. Haga sus donaciones y pague su membresía por Internet en la pagina Web: www.aescalifornia.org o envíe su pago con prontitud a AES P O Box 162796, Sacramento, CA 95816. También puede efectuar el pago de su membresía el día de la reunión.

La Tesorería

Asociación Ecuatoriana de California

P.O. Box: 162796

Sacramento, CA 95816

Place postage
Here